**Wankelmotor: Hilfe mit dem Text**

|  |  |
| --- | --- |
| In die drei Eckkanten sowie die Seitenflächen des Kolbens sind Dichtelemente eingelassen. | Sealing elements have been embedded into the three corner edges and (sowie) the side surfaces. |
| Diese Kreisbahn wird durch eine zentrisch im Motor angebrachte Welle bewirkt, die im Bereich des Kolbens als Exzenter ausgebildet ist. | This circular path is brought about (bewirkt) by a shaft built (angebracht) centrally into the engine, which "developed" (ausgebildet) into a cam shape (Exzenter) in the area (Bereich) of the (rotary) piston. |
| Diese Verzahnung dient lediglich zur Bewegungssteuerung des Kolbens, der sich mit seiner Innenverzahnung auf dem fest stehenden Zahnrad „abstützt" und dabei gleichzeitig eine Drehbewegung auf die Exzenterwelle ausübt. | This gearing serves only to control the movement of the (rotary) piston, which "supports itself" with its inner gearing on the fixed gear (pinion) and **in so doing** (dabei) at the same time causes the eccentric shaft to rotate ("exerts a rotary movement on...") |
| Obwohl in den 1970er-Jahren auch zahlreiche Motorradhersteller Wankelstudien vorstellten, wurde die Entwicklung und insbesondere die Massenfertigung von Kreiskolbenmotoren in den Folgejahren weitgehend eingestellt. | Although in the 70s numerous motorcycle manufacturers also introduced Wankel-studies, the development and particularly the mass production of rotary engines was largely ended (eingestellt) in the following years. |

**Wankelmotor: Vokabelliste**

\*\***Nur** die **fettgedruckten** Vokabeln sind auf dem **Vokabelquiz**!!\*\*

***Abbildungen***

Lager für Exzenter support/mount for the eccentric shaft

Hohlrad mit Innenverzahnung hollow ring with teeth on the inside

fest stehendes Ritzel fixed pinion gear (a small gear wheel)

Lauffläche des Exzenters surface on which the ecc. shaft runs/moves

der Mittelpunkt mid-point, center

**die Exzenterwelle, -n eccentric shaft**

das Gegengewicht, -e counterweight

**die Dichtung, -en**; das Dichtelement **seal, gasket**; sealing element

***Text***

anstelle + Genitiv (or: anstelle von) instead of

der Hubkolben a piston that moves up and down

das Dreieck, e, dreieckig, dreieck(s)förmig triangle; triangular; triangularly shaped

die Scheibe, -n disc, disk [also: a slice (e.g of bread, cheese)]

eingeschnürt constricted

die Epitrochoide epitrochoid (an "oval-like" geometric shape)

der Umlauf rotation ("run around")

**bilden; die Bildung to form; formation (of) [also means: education]**

die Kante, -n edge

**das Gehäuse, - casing**

die Kammer, -n chamber

jeweils respectively, in each case

**vollständig complete**

**ab•laufen, läuft ab, lief ab, ist abgelaufen to run its course (ein Prozess läuft ab)**

sich ab•spielen to take place, to happen

**somit thus**

nach außen gewölbt curved/arched outward, i.e. convex

**sowie und**

an•liegen an to border (closely) on

**die Ecke, -n corner**

die Kante, -n edge

**ständig constantly**

die Kreisbahn circular path

an•bringen, brachte an, hat angebracht to attach

**die Welle, n shaft (also means: wave)**

bewirken to bring about

der Bereich, -e area

ausgebildet developed (normally, this means: educated)

weiterhin furthermore

**X an Y befestigen to attach X to Y**

sich abwälzen auf to roll on

dienen zu serve to/for

**lediglich nur**

sich abstützen auf to lean on, support oneself on

**gleichzeitig at the same time**

ausüben to exert (a force or pressure on sth)

**daher therefore, thus, for this reason**

**vergleichbar**; der Vergleich, -e; **vergleichen** **comparable**; comparison; **to compare**

**das Verhältnis, -se ratio; relationship**

die Winkelgeschwindigkeit, -en angular velocity

sichelförmig sickle-shaped

**infolge + Genitiv as a consequence of**

überlagert superimposed

der Rauminhalt volume ["room content"]

das Verfahren process, procedure (emphasizes what's being done: Man BENUTZT ein Verfahren)

*der Vorgang [nicht im Text] process, procedure (emphasizes what's happening: Man BEOBACHTET einen Vorgang)*

die Stellung position

allmählich gradually

komprimieren to compress

**weitere further, additional**

wiederum in turn

**an•treiben, trieb an, hat angetrieben; to drive; drive, engine, powertrain**

**der Antrieb**

beinhalten; der Inhalt to contain; contents

der Drehmomentverlauf torque band, i.e. the variations in torque as the piston rotates

wesentlich substantially

gleichförmig balanced, even

sich ergeben, ergibt sich, ergab sich, to result (here: from the offset eccentric shafts)

hat sich ergeben

versetzt offset

die Laufruhe smooth running (of an engine)

bei der zuvor beschriebenen Ausführung with/for the previously described design

aneinander•reihen to srting together (in a row)

der Bauaufwand costs of production, complexity of production

**die Abmessungen dimensions**

verwirklichen to realize (as in: to achieve)

der Entwicklungsschritt step/stage of development

**zunächst initially**

**zahlreich numerous**

**der Hersteller, - manufacturer**

insbesondere in particular

weitgehend largely

etwas einstellen to end (also means: to adjust, e.g. settings)

gleichmäßig even, regular, steady

**der Vorteil, -e; der Nachteil, -e advantage; disadvantage**

der Fertigungsaufwand production expenditure (in terms of time or resources)

zudem moreover, in addition, furthermore

gesundheitsschädigend unhealthy

**die Kohlenwasserstoffe hydrocarbons**